PURE

Manuale dell'utente I

CHRONOS II

Stylish DAB & FM Clock Radio

⚠ Safety instructions

Keep the radio away from heat sources. Do not use the radio near water. Avoid objects or liquids getting into the radio. Do not remove screws from or open the radio casing. Fit the mains adaptor to an easily accessible socket located near the radio and ONLY use the mains power adapter supplied. The power adapter must be removed at the mains plug to completely disconnect the product from the mains power supply.

⚠ Sicherheitshinweise

Halten Sie das Radio fern von Heizquellen. Benutzen Sie das Radio nicht in der Nähe von Wasser. Verhindern Sie, dass Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Radio gelangen. Entfernen Sie keine Schrauben vom Gehäuse und öffnen Sie dieses nicht. Schließen Sie das Netzteil an eine leicht erreichbare Steckdose in der Nähe des Radios an, und benutzen Sie AUSSCHLIESSLICH das mitgelieferte Netzteil. Ziehen Sie die den Netzstecker des Netzadapters heraus, um das Gerät vollständig vom Netz zu nehmen.

⚠ Consignes de sécurité

Tenir la radio éloignée de toute source de chaleur. Ne pas utiliser la radio à proximité d'un point d'eau. Éviter que des objets ou des liquides ne pénètrent à l'intérieur de la radio. Ne pas ouvrir le boîtier de la radio ou en enlever les vis. Branchez l'adaptateur sur une prise de courant facilement accessible, à proximité de la radio et utilisez UNIQUEMENT l'adaptateur fourni. Pour mettre l'appareil hors tension, le bloc secteur doit être débranché de la prise de courant.

⚠ Istruzioni di sicurezza

Tenere la radio lontana da fonti di calore. Non utilizzare la radio vicino all'acqua. Evitare che oggetti o liquidi penetrino nella radio. Non rimuovere le viti né aprire l'involucro della radio. Collegare l'adattatore di rete ad una presa della corrente facilmente accessibile, situata vicino alla radio e utilizzare ESCLUSIVAMENTE l'adattatore di rete fornito. Per scollegare completamente il prodotto dall'unità di alimentazione, rimuovere l'adattatore dalla presa di rete.

⚠ Sikkerhedsforskrifter

Hold radioen på afstand af varmekilder. Brug ikke radioen i nærheden af vand. Undgå at der kommer genstande eller væske i radioen. Fjern ikke skruer fra og åbn ikke radiokabinettet. De bør tilslutte strømforsyningen til et lettilgængeligt strømudtag tæt på radioen. De bør KUN bruge den medfølgende strømforsyning. Tag stikket fra strømadapteren ud af kontakten, så produktet er fuldstændig afbrudt fra strømnettet

⚠ Veiligheidsinstructies

Houd de radio uit de buurt van warmtebronnen. Gebruik de radio niet in de buurt van water. Vermijd dat voorwerpen of vloeistoffen in de radio terechtkomen. Verwijder geen schroeven uit de omkasting van de radio en open het niet. Steek de lichtnetadapter in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact in de buurt van de radio en gebruik ALLEEN de meegeleverde spanningsadapter voor het lichtnet. De stroomadapter moet uit het stopcontact worden verwijderd om de radio volledig van de netstroom los te koppelen.

Copyright

Copyright 2007 by Imagination Technologies Limited. All rights reserved. No part of this publication may be copied or distributed, transmitted, transcribed, stored in a retrieval system, or translated into any human or computer language, in any form or by any means, electronic, mechanical, magnetic, manual or otherwise, or disclosed to third parties without the express written permission of Imagination Technologies Limited.

Copyright

Copyright 2007 by Imagination Technologies Limited. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf ohne ausdrückliche und schriftliche Zustimmung von Imagination Technologies Limited in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, magnetisch, manuell oder auf andere Weise) kopiert, verteilt, übermittelt, überschrieben, in einem Suchsystem gespeichert, in eine andere natürliche oder Computersprache übersetzt oder Dritten zugänglich gemacht erden.

Copyright

Copyright 2007 Imagination Technologies Limited. Tous droits réservés. Aucune partie de la présente publication ne doit être copiée ou diffusée, transmise, retranscrite, stockée dans un système de récupération de données ou traduite, que ce soit dans une langue humaine ou dans un langage informatique, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, magnétique, manuel ou autre, ou encore diffusée auprès de tiers sans autorisation écrite expresse de Imagination Technologies Limited.

Copyright

Copyright 2007 by Imagination Technologies Limited. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte della presente pubblicazione può essere copiata o distribuita, trasmessa, trascritta, memorizzata in un sistema di archiviazione, o tradotta in un formato normalmente comprensibile, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, magnetico, manuale o altro, o divulgata a terze parti senza il permesso scritto di Imagination Technologies Limited.

Copyright

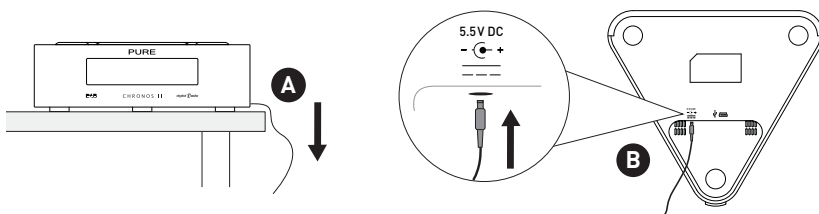
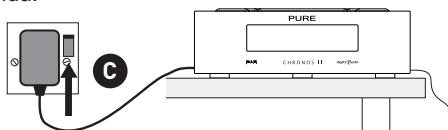
Copyright 2007 tilhører Imagination Technologies Limited. Alle rettigheder forbeholdes. Ingen dele af denne publikation må kopieres eller distribueres, transmitteres, omskrives, gemmes i et system, hvor den kan hentes, eller oversættes til menneskeligt forståeligt sprog eller computersprog, i nogen som helst form eller med nogen som helst midler, det være sig elektroniske, mekaniske, magnetiske, manuelle eller på anden måde, eller fremvises til tredje parter uden udtrykkelig, skriftlig tilladelse fra Imagination Technologies Limited.

Copyright

Copyright 2007 door Imagination Technologies Limited. Alle rechten gereserveerd. Geen enkel gedeelte van deze publicatie mag gekopieerd of gedistribueerd, uitgezonden, overgeschreven, opgeslagen in een retrieval system of vertaald in om het even welke menselijke of computertaal, in geen enkele vorm of door geen enkel middel, elektronisch, mechanisch, magnetisch, manueel of anders of bekend gemaakt aan derde partijen zonder de uitdrukkelijke geschreven toestemming van Imagination Technologies Limited.

Sommario

Operazioni preliminari

1 Srotolare l'antenna a filo e fissarla verticalmente (passaggio **A**), quindi inserire il jack del trasformatore fornito in dotazione nel lato inferiore dell'unità (passaggio **B**).

2 Collegare il connettore del trasformatore all'alimentazione di rete (passaggio **C**) e attendere che l'unità si accenda.

3 Impostare la modalità di risparmio energetico.

Quando viene visualizzato il messaggio ‘Enable energy saving?’ premere il **pulsante Select**. Selezionare ‘On’/‘Off’ per attivare/disattivare la modalità di risparmio energetico (utilizzare i pulsanti **Select** e **+/−**).

Una volta passati alla modalità di risparmio energetico, la radio utilizza meno di 1 W in standby perché in questa modalità non riceve e non memorizza messaggi Intellitext. Tuttavia, continua a ricevere e a memorizzare messaggi Intellitext mentre la radio è accesa. È possibile attivare/disattivare la modalità di risparmio energetico in qualsiasi momento dal menu Energy saving.

Per ulteriori informazioni: Intellitext > p. 9 Modalità di risparmio energetico > p. 11

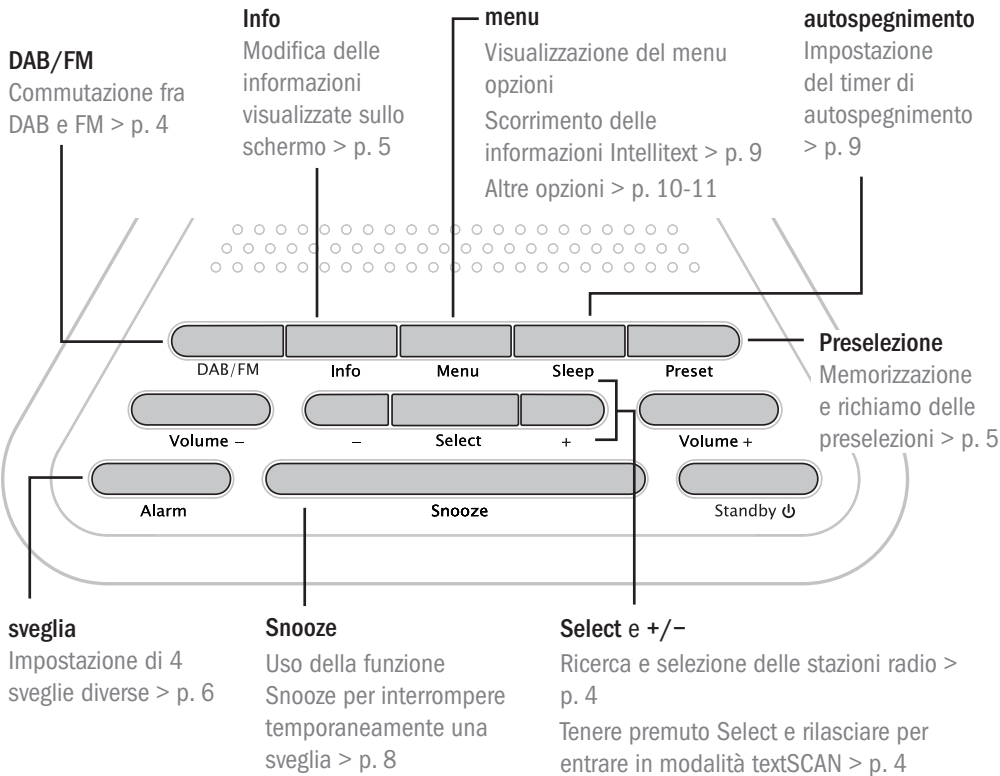
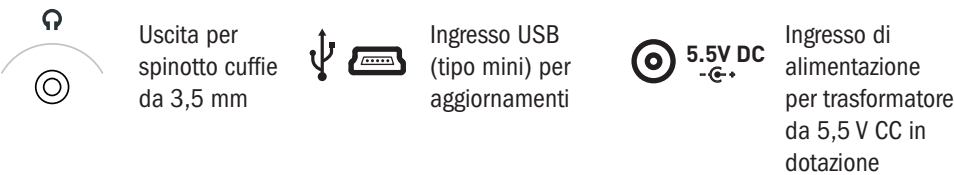
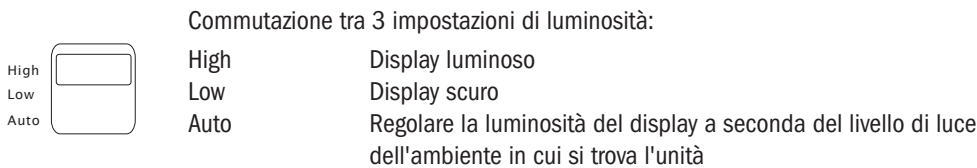
4 Attendere che Chronos II termini la sintonizzazione automatica per le stazioni DAB disponibili e si sintonizzi su una stazione DAB (l'operazione potrebbe richiedere circa 1 minuto e mezzo).

+ **1.5** min

PURE CHRONOS II
■■■■■■■

Now tuning...

BBC Radio 2
talking to the p

Descrizione dei comandi e dei connettori

DAB/FM
Commutazione fra DAB e FM > p. 4

Info
Modifica delle informazioni visualizzate sullo schermo > p. 5

menu
Visualizzazione del menu opzioni
Scorrimento delle informazioni Intellitext > p. 9
Altre opzioni > p. 10-11

autospegnimento
Impostazione del timer di autospegnimento > p. 9

DAB/FM · Info · Menu · Sleep · Preset
Volume – · – · Select · + · Volume +
Alarm · Snooze · Standby

Preselezione
Memorizzazione e richiamo delle preselezioni > p. 5

sveglia
Impostazione di 4 sveglie diverse > p. 6

Snooze
Uso della funzione Snooze per interrompere temporaneamente una sveglia > p. 8

Select e **+/–**
Ricerca e selezione delle stazioni radio > p. 4
Tenere premuto Select e rilasciare per entrare in modalità textSCAN > p. 4
Scorrimento, modifica e conferma delle opzioni di menu

Parte superiore

Uscita per spinotto cuffie da 3,5 mm

Parte inferiore

Ingresso USB (tipo mini) per aggiornamenti

Ingresso di alimentazione per trasformatore da 5,5 V CC in dotazione

Parte posteriore

High
Low
Auto

Commutazione tra 3 impostazioni di luminosità:

High	Display luminoso
Low	Display scuro
Auto	Regolare la luminosità del display a seconda del livello di luce dell'ambiente in cui si trova l'unità

Uso della radio

Commutazione fra DAB e FM

Premere il pulsante **DAB/FM** per passare da DAB a FM e viceversa.

BBC Radio 2
talking to the p

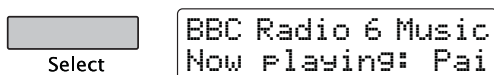
87.50MHz FM

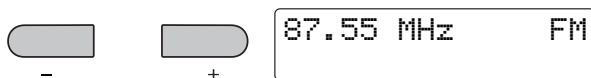
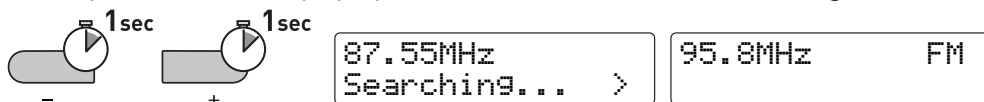
Selezione di una stazione

Durante l'ascolto delle stazioni DAB

1. Premere i pulsanti **+/–** per scorrere l'elenco delle stazioni disponibili, presente sulla riga inferiore del display.

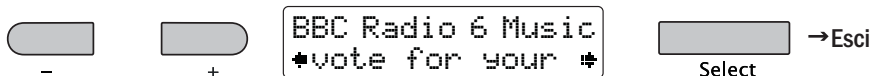
2. Premere il tasto **Select** per sintonizzarsi su una nuova stazione.

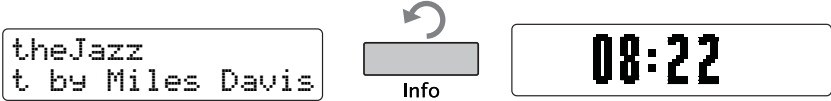
BBC Radio 6 Music
Now playing: Pai

Durante l'ascolto delle stazioni FM

Premere **+/–** per scorrere le frequenze in incrementi di + o - 0,05 MHz.

Tenere premuto e rilasciare **+/–** per passare alla successiva stazione FM con un segnale forte.

Uso della funzione textSCAN™

1. Quando il testo a scorrimento DAB o FM (RDS) viene visualizzato, tenere premuto il pulsante **Select** per mettere in pausa il testo a scorrimento.

BBC Radio 6 Music
favourite track

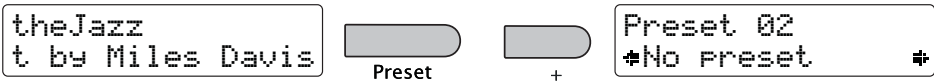
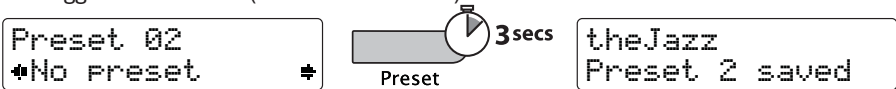
2. Premere **+/–** per spostarsi a sinistra e destra nel testo a scorrimento. Per uscire da textSCAN, premere **Select**.

Modifica delle informazioni sullo schermo

1. In DAB o FM, premere il pulsante **Info** e ripetere il ciclo attraverso le varie opzioni di visualizzazione delle informazioni elencate qui di seguito:

Scrolling text (Testo a scorrimento)	Informazioni trasmesse dalla maggior parte delle stazioni DAB e da alcune stazioni FM (RDS).
Full screen time	Visualizza l'ora e l'icona dell'allarme sveglia nel caso di sveglie precedentemente impostate. È inoltre possibile visualizzare l'ora a schermo intero quando l'unità è in modalità standby (premere **Info**).
Time and date	Visualizza l'ora e la data aggiornate da un segnale DAB o FM (RDS).
Programme type	Descrive il contenuto della stazione DAB o FM (RDS), es. 'Pop Music'.
Multiplex name	Visualizzazione del DAB Multiplex su cui viene trasmesso il segnale della stazione attuale.
Multiplex info	Visualizza il canale e la frequenza del Multiplex DAB attuale, es. 12B.
Bit rate	Visualizza il bit rate (livello di compressione audio) della stazione DAB corrente e un indicatore stereo/mono.
Signal quality (Qualità del segnale)	Visualizzazione della qualità del segnale DAB: da 85 a 100 Buona, da 70 a 84 sufficiente, da 0 a 69 scarsa.
Signal strength	Visualizza un indicatore che mostra la forza del segnale DAB o FM.
Stereo mode	Indica se la trasmissione FM in ascolto è in stereo.

Memorizzazione e richiamo delle preselezioni

Possibilità di memorizzare fino a 10 stazioni DAB e 10 stazioni FM per una selezione rapida delle stazioni preferite.

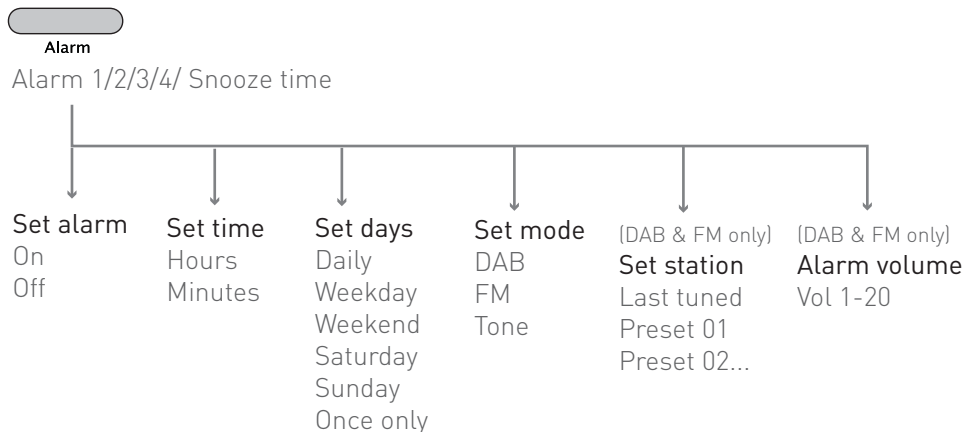
Memorizzazione di una preselezione

1. Sintonizzare la radio sulla stazione DAB o FM da memorizzare.
2. Premere il pulsante **Preset** e utilizzare **+/–** per scorrere i numeri di preselezione disponibili, da 1 a 10.

3. Tenere premuto il pulsante **Preset** o **Select** per 3 secondi fino a quando non viene visualizzato il messaggio 'Preset saved' (Preselezione salvata).

Richiamo di una stazione precedentemente memorizzata

Durante l'ascolto di una stazione DAB o FM, premere il pulsante **Preset**. Utilizzare **+/–** per selezionare il numero di preselezione memorizzato e premere **Select**.

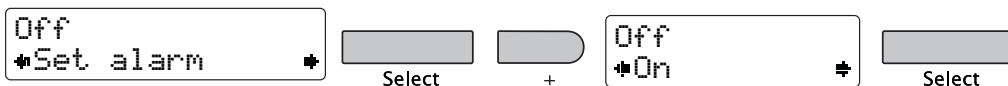
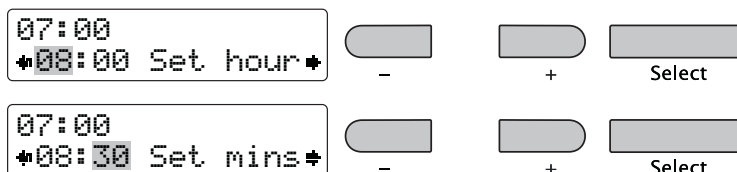
I

Impostazione delle sveglie

Panoramica del menu Alarm

Aggiungere una nuova sveglia

Chronos II consente di impostare quattro sveglie a orari diversi, scegliendo fra stazione DAB, stazione FM o una suoneria. Le sveglie DAB e FM accendono la radio (se in modalità standby) e la sintonizzano sull'ultima stazione ascoltata o su una stazione a scelta dall'elenco di preselezione; diversamente, viene riprodotta una suoneria.

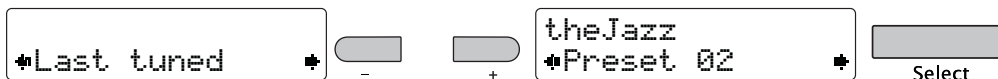
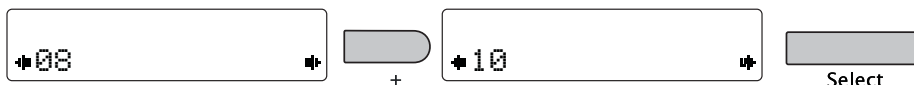
1. Premere il pulsante **Alarm** e scegliere Alarm 1, 2, 3 o 4 con **+/−** e **Select**.

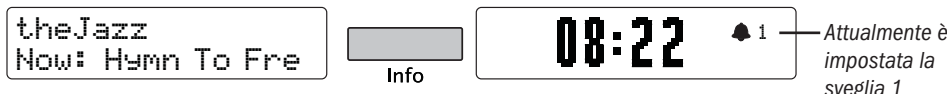
2. Selezionare 'Set alarm' e scegliere 'On' per attivare la sveglia.

3. L'ora predefinita è 7:00am. Per modificarla, selezionare 'Set time' (Imposta ora) per impostare l'ora di attivazione della sveglia. Regolare le ore con **+/−** e premere **Select** per confermare, quindi ripetere l'operazione per regolare i minuti.

4. Selezionare ‘Set days’. Selezionare i giorni in cui si desidera che venga ripetuta la sveglia premendo **+/−** per impostare e **Select** per confermare. Sono disponibili le seguenti opzioni:

Daily	Tutti i giorni
Weekday	Da lunedì a venerdì, tutte le settimane.
Weekend	Tutte le settimane
Saturday	Tutti i sabati
Sunday	Tutte le domeniche
Once only	La sveglia si attiverà una sola volta all'ora impostata e non verrà ripetuta.

Tip *Per impostare una sveglia da attivare una sola volta, scegliere ‘Once only’ (Solo una volta).*

5. Selezionare ‘Imposta modalità’ per scegliere il tipo di allarme desiderato: DAB, FM o Suoneria. L'impostazione in uso viene visualizzata sulla prima riga (DAB è la predefinita).

6. Solo per sveglie DAB e FM, premere **+/−** per scegliere tra ‘Last tuned’ (Ultima sintonizzazione) o una stazione memorizzata nell'elenco di preselezione (per informazioni sulla memorizzazione di stazioni di preselezione, vedere p. 5).

7. Infine, selezionare ‘Alarm volume’ (Volume sveglia) e impostare il volume scegliendo un livello da 1 a 20.

Quando viene impostata una sveglia, appariranno un'icona di allarme sveglia e un numero in modalità standby e di visualizzazione ora a schermo intero.

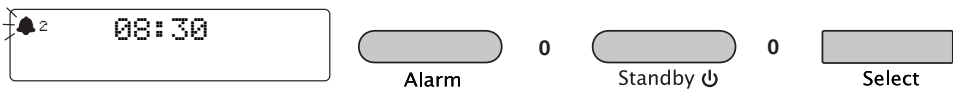
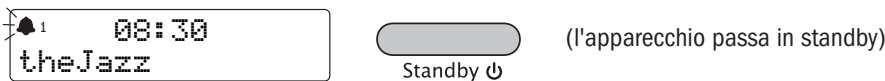
I

Modifica di una sveglia precedentemente impostata

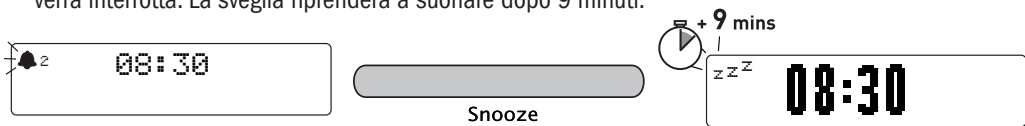
È possibile accedere al menu Alarm premendo **Alarm** quando Chronos II è acceso o in modalità standby, selezionando il numero di sveglia e modificando qualsiasi impostazione descritta in precedenza.

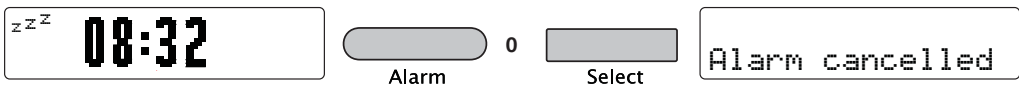
Uso del pulsante Snooze per illuminare il display

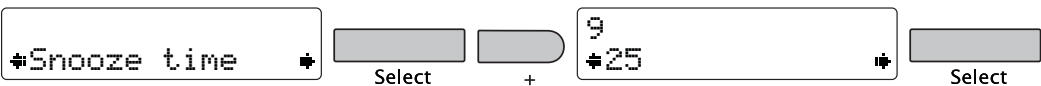
Quando l'apparecchio è in standby o acceso, è possibile premere il pulsante **Snooze** per illuminare il display per 7 secondi.

Annullamento di una sveglia

Annullamento di una sveglia con suoneria

Annullamento di una sveglia radio

Interruzione temporanea di una sveglia con la funzione Snooze

Per disattivare temporaneamente l'audio di una sveglia, premere il pulsante **Snooze** e la sveglia verrà interrotta. La sveglia riprenderà a suonare dopo 9 minuti.

Annullamento di una sveglia in seguito all'attivazione della funzione Snooze

Per annullare il conto alla rovescia iniziato in seguito all'uso della funzione Snooze e lasciare l'apparecchio in standby, premere il pulsante **Alarm** o **Select**, oppure premere il pulsante **Standby** per accendere la radio e annullare il conto alla rovescia.

Modifica durata dello snooze

Premere **Alarm**, scorrere fino a 'Snooze time' con **+/−**, quindi premere **Select** per confermare. Premere **+/−** per modificare la durata dello Snooze selezionando un valore compreso tra 5 e 60 minuti, quindi premere **Select** per confermare.

Altre funzioni

Impostazione del timer di spegnimento

Il timer di autospegnimento fa sì che la radio si porti in modalità standby dopo un certo numero di minuti. Premere il pulsante **Sleep** e ripetere per impostare il tempo della funzione di autospegnimento, scegliendo un tempo compreso fra 15 e 90 minuti, quindi premere **Select** per confermare.

Annullamento del timer di autospegnimento

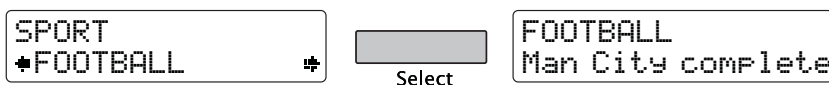
Premere **Sleep**, ripetere il ciclo su 'Sleep Off' e premere **Select** .

Intellitext®

Intellitext fornisce informazioni di testo su richiesta come notizie sportive, meteo e news dalle stazioni DAB che erogano questo tipo di servizio incluse Virgin, BBC Radio Five Live e talkSPORT. Queste informazioni di testo sono aggiornate dalle emittenti radio e registrate dall'apparecchio durante l'ascolto di una stazione radio. Le informazioni Intellitext sono divise in categorie. Ad esempio, l'emittente può inviare informazioni su calcio, cricket, news... Quando l'apparecchio è in modalità di risparmio energetico, Intellitext verrà ricevuto in funzione delle stazioni sulle quali l'utente si è sintonizzato per un certo periodo di tempo. Se non si sta utilizzando la modalità di risparmio energetico, la radio riceverà Intellitext anche in standby (dall'ultima stazione dalla quale si è letto Intellitext) e potrà essere visualizzato all'accensione seguente. In questo modo si aumenterà il consumo di energia in standby.

Visualizzazione dei dati Intellitext

1. Premere **Menu** e selezionare 'Intellitext' per visualizzare un elenco delle stazioni che utilizzano il servizio Intellitext. Selezionare una stazione e utilizzare **+/–** e **Select** per visualizzare le categorie Intellitext della stazione selezionata, es. talkSPORT > Football > News. Le informazioni selezionate scorreranno su tutto lo schermo.

I

È possibile utilizzare textSCAN quando si visualizza il testo tenendo premuto **Select** *(per informazioni su textSCAN,* *vedere p. 4**)*

Opzioni

Premere **Menu** per accedere alle seguenti opzioni. Utilizzare **+/−** e **Select** per regolare le opzioni.

Opzioni disponibili in DAB

Opzioni Intellitext *(***Menu** > *Intellitext* > *Options)*

Set timeout (imposta cancellazione)

Sceglie se le informazioni Intellitext memorizzate devono essere o cancellate dopo una settimana (impostazione predefinita) o dopo un giorno.

Clear all (cancella tutto)

Tutti i dati Intellitext memorizzati verranno cancellati immediatamente.

Valore DRC *(***Menu** > *DRC value)*

Il valore DRC (Dynamic Range Control) rende i suoni deboli più udibili in un ambiente rumoroso o se il volume è regolato su un livello basso. Il DRC è disponibile soltanto per alcune stazioni radio.

DRC full	Il valore DRC è identico a quello del segnale trasmesso.
DRC half	Il valore DRC è ridotto del 50%.
DRC off	Ogni valore DRC è ignorato.

Ordine stazioni *(***Menu** > *Station order)*

Alphanumeric	Elenca le stazioni in ordine alfanumerico.
Active station	Mostra l'elenco delle le stazioni attive in vetta all'elenco delle stazioni.
Multiplex	Mostra l'elenco delle stazioni in funzione del multiplex.
Trim stn. list	Per rimuovere le stazioni inattive (vedere a p. 12).

Sintonizzazione automatica *(***Menu** > *Autotune)*

L'apparecchio esegue una scansione automatica di tutte le frequenze DAB Banda III e Banda L per ricercare le stazioni e aggiungere tutte le stazioni nuove all'elenco corrispondente. Questa procedura può richiedere alcuni minuti. Per arrestare la sintonizzazione automatica, premere **select**.

Opzioni disponibili in FM

Modalità stereo FM *(Menu > FM stereo mode)*

Scegliere tra Stereo o Mono (predefinito). La modalità mono potrebbe migliorare la qualità audio quando i segnali stereo sono deboli.

Opzioni generali

Risparmio energetico *(Menu > Energy saving)*

Questo apparecchio è progettato e realizzato in modo da ridurre al minimo il consumo di energia, sia quando è acceso sia in modalità standby. In standby il consumo di energia è inferiore a 1 W. Per ridurre i consumi, ad esempio, è stato fatto in modo che l'apparecchio non acquisisca e memorizzi i messaggi Intellitext in modalità standby. Questa opzione può anche essere bypassata disattivando la modalità di risparmio energetico, ma in questo modo si determinerà un aumento del consumo di energia in standby. Sono disponibili due opzioni:

Risparmio energetico On (impostazione predefinita)
Intellitext sarà visualizzabile una volta sintonizzati per un breve periodo su una stazione che lo trasmette. I dati Intellitext non sono visualizzabili in standby e questo riduce il consumo di energia.

Risparmio energetico Off
L'apparecchio acquisisce i dati Intellitext in standby dall'ultima stazione da cui sono stati ricevuti dati Intellitext, ma ciò determina un aumento del consumo di energia in standby.

Aggiornamento *(Menu > Upgrade)*

In futuro potrebbero essere resi disponibili aggiornamenti del firmware della radio per Chronos II, per fornire funzioni ottimizzate o migliorarne le prestazioni. Se si registra il prodotto e si inserisce un indirizzo e-mail sarà possibile ricevere notifiche via e-mail riguardanti nuovi aggiornamenti del prodotto presenti sul sito di assistenza www.pure.com/support

Come posso aggiornare la mia radio?
Se è stato rilasciato un aggiornamento per Chronos II, è possibile aggiornare la radio in uso mediante un PC connesso alla porta USB. Per aggiornarla, selezionare 'Upgrade' e attenersi alle istruzioni a corredo del software di aggiornamento. **Nota:** L'aggiornamento USB richiede un PC (non Mac) dotato di Windows XP e di un cavo USB adatto (non incluso).

Per visualizzare il numero di versione del firmware della radio in uso, tenere premuto il pulsante **Info** per tre secondi.

Orologio *(Menu > Set clock)*

Impostazione orologio
Se necessario, è possibile impostare manualmente l'ora e la data. Con un segnale DAB e/o una buona ricezione FM (RDS) verranno aggiornate automaticamente.

Guida e specifiche tecniche

Stazioni secondarie e inattive

(>>/<<) Servizi secondari DAB

I servizi secondari sono disponibili con alcune stazioni, e indicano informazioni aggiuntive o contenuti alternativi e possono essere trasmessi solo in determinati momenti. Se una stazione offre servizi secondari, la stessa riporta il simbolo “>>” a fianco del nome (nell’elenco delle stazioni) e il servizio viene indicato a fianco della stazione (nell’elenco). Nell’elenco delle stazioni, il servizio secondario viene indicato con il simbolo “<<” riportato prima del nome.

Stazioni DAB inattive o non disponibili (?)

Le stazioni inattive o non disponibili appaiono nell'elenco delle stazioni precedute da ‘?’. Non è possibile sintonizzarsi su queste stazioni. Una stazione può essere inattiva o non disponibile perché la stazione non sta trasmettendo al momento della sintonizzazione (verificare presso la stazione) o ha interrotto tutte le trasmissioni. Inoltre, l'utente potrebbe non disporre di un segnale abbastanza forte per ricevere il Multiplex sul quale la stazione viene trasmessa.

Risoluzione dei problemi

Il display indica “‘No stations available’ (non ci sono stazioni)

Utilizzare la funzione di sintonizzazione automatica (p. 10) per ricercare le stazioni. Regolare la posizione dell’antenna o della radio.

Ricezione di nuove stazioni DAB che hanno appena iniziato a trasmettere

Il numero delle stazioni DAB che è possibile ricevere può aumentare in quanto verranno lanciate nuove stazioni DAB locali e nazionali. Utilizzare la sintonizzazione automatica (p. 10) per eseguire la scansione di nuove stazioni e aggiungere le nuove stazioni trovate.

Reset della radio

Resettando la radio si rimuovono tutte le preselezioni e tutte le stazioni memorizzate e si riportano tutte le opzioni ai valori predefiniti. Per resettare:

1. Tenere premuto il tasto **Menu** per tre secondi. 2. Premere il pulsante **Select** entro 3 secondi.

Specifiche tecniche

Specifiche:	Radio digitale stereo con ricezione completa di banda III, banda L e FM. Compatibile con ETS 300 401, e adatta alla decodificazione dei modi di trasmissione DAB 1-4 fino a 256 KB/s. Possibilità di aggiornamento al DAB+.
Frequenze:	DAB Banda III 174–240 MHz, DAB L-Banda 1452-1491 MHz e FM 87.5–108 MHz
Altoparlante:	Unità drive 2.5” full-range Amplificatore da 1,7 W RMS. Filtro di equalizzazione altoparlante attivo.
Connettori in ingresso:	Trasformatore da 5,5 V CC (230 V, in dotazione). Mini connettore USB per aggiornamenti del prodotto.
Connettori in uscita:	Uscita stereo da 3,5 mm per cuffie.
Display LCD:	Display LCD con caratteri 16 x 2. Con riduzione automatica della retroilluminazione.
Unità d’alimentazione:	Adattatore esterno da 230V CA a 5,5V CC.
Consumo di energia:	0,99W in standby (media settore 5,72W); 2,02W in funzionamento (media settore 7,21W).
Approvazioni:	Marchio CE. Compatibile con EMC e direttive di bassa tensione (89/336/CEE e 73/23/CEE)
Dimensioni (mm):	190 larghezza x 170 profondità x 60 altezza
Antenna:	Antenna a filo collegata.

Trademarks

Chronos II, textSCAN, Intellitext, EcoPlus, PURE, the PURE logo, PURE Digital, the PURE Digital logo, Imagination Technologies, and the Imagination Technologies logo are trademarks or registered trademarks of Imagination Technologies Limited. The 'DAB Digital Radio' logo and the stylised 'r' mark ® and © Digital One Limited.All other product names are trademarks of their respective companies. Version 1. September 2007.

Warenzeichen

Chronos II, textSCAN, Intellitext, EcoPlus, PURE, das PURE Logo, PURE Digital, das PURE Digital Logo, Imagination Technologies und das Imagination Technologies Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Imagination Technologies Limited. Alle anderen Produktnamen sind Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer. Version 1. September 2007.

Marques commerciales

Chronos II, textSCAN, Intellitext, EcoPlus, PURE, le logo PURE, PURE Digital, le logo PURE Digital, Imagination Technologies et le logo Imagination Technologies sont des marques commerciales ou des marques déposées de Imagination Technologies Limited. Tous les autres noms de produits sont des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs. Version 1 er septembre 2007.

Marchi

Chronos II, textSCAN, Intellitext, EcoPlus PURE, il logo PURE, PURE Digital, il logo PURE Digital, Imagination Technologies e il logo Imagination Technologies sono marchi o marchi registrati di Imagination Technologies Limited. Tutti gli altri nomi di prodotti sono marchi di proprietà delle rispettive società. Versione 1 settembre 2007.

Varemærker

Chronos II, textSCAN, Intellitext, EcoPlus, PURE, PURE-logoet, PURE Digital, PURE Digital-logoet, Imagination Technologies og Imagination Technologies-logoet er varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører Imagination Technologies Limited. Alle andre produktnavne er varemærker, der tilhører deres respektive virksomheder. Version 1 September 2007.

Handelsmerken

Chronos II, textSCAN, Intellitext, EcoPlus, PURE, het PURE logo, PURE Digital, het PURE Digital logo, Imagination Technologies en het Imagination Technologies logo zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Imagination Technologies Limited. Alle andere productnamen zijn handelsmerken van hun respectieve firma's. Versie 1 september 2007.

Disclaimer

Imagination Technologies Limited makes no representation or warranties with respect to the content of this document and specifically disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose. Further, Imagination Technologies Limited reserves the right to revise this publication and to make changes in it from time to time without obligation of Imagination Technologies Limited to notify any person or organization of such revisions or changes.

Ausschlusshinweis

Imagination Technologies Limited gewährt keine Garantien für den Inhalt dieses Dokuments und lehnt insbesondere implizierte Garantien für die allgemeine Gebrauchstauglichkeit bzw. die Eignung für spezielle Zwecke ab. Weiterhin behält sich Imagination Technologies Limited das Recht vor, diese Publikation von Zeit zu Zeit zu überarbeiten und zu ändern, ohne dass daraus eine Verpflichtung für Imagination Technologies Limited entsteht, irgendeine Person oder Organisation von solchen Änderungen in Kenntnis zu setzen.

Avis de non-responsabilité

Imagination Technologies Limited refuse toute représentation ou garantie vis-à-vis du contenu du présent document et refuse spécifiquement toute garantie implicite de valeur marchande ou d'adéquation à un usage spécifique. En outre, Imagination Technologies Limited se réserve le droit de réviser la présente publication et d'y apporter des modifications, quand elle le souhaite, sans obligation de sa part de notifier toute personne ou organisation desdites révisions ou modifications.

Dichiarazione di non responsabilità

Imagination Technologies Limited non si assume alcuna responsabilità rispetto al contenuto del presente documento, in particolare non riconosce nessuna garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per uno scopo specifico. Inoltre, Imagination Technologies Limited si riserva il diritto di revisionare la presente pubblicazione e di apportarvi modifiche periodiche senza alcun obbligo di notifica a qualsiasi persona o organizzazione.

Ansvarsfraskrivelse

Imagination Technologies Limited afgiver ingen garantier eller erklæringer med hensyn til indholdet af dette dokument og fralægger sig i særdeleshed eventuelle stiltiende garantier for salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål. Endvidere forbeholder Imagination Technologies Limited sig ret til at revidere denne publikation og foretage ændringer fra tid til anden, uden at Imagination Technologies Limited er forpligtet til at underrette nogen person eller organisation om sådanne revideringer eller ændringer.

Vrijwaring

Imagination Technologies Limited geeft geen verklaring of garanties met betrekking tot de inhoud van dit document en wijst specifiek elke verantwoordelijkheid af met betrekking tot om het even welke onuitgesproken garanties naar verhandelbaarheid of geschiktheid voor enig bijzonder doel. Daarenboven behoudt Imagination Technologies Limited zich het recht voor om deze publicatie te reviseren en af en toe veranderingen aan te brengen zonder de verplichting voor Imagination Technologies Limited om personen of organisaties van deze revisies of veranderingen op de hoogte te brengen.

Disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product should not be treated as household waste. Instead it should be handed over to a suitable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che ilprodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l’ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l’avete acquistato.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s’assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter

Hvis dette symbol findes på produktet eller på emballagen betyder det, at det pågældende produkt ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Du skal i stedet aflevere det på et indsamlingssted, så det elektriske og elektroniske udstyr kan blive genbrugt. Når du bortskaffer produktet korrekt, hjælper du med at forhindre de mulige negative påvirkninger af miljøet eller sundheden, der kan opstå, hvis produktet bortskaffes på upassende vis. Genbrug af materialer er med at bevare naturens ressourcer. Yderligere oplysninger om genbrug af produktet fås på kommunen, på genbrugscentralen eller i den butik, hvor du købte produktet.

Afdanken van oude elektrische en elektronische toestellen

Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet wordt behandeld als huishoudelijk afval. Het moet worden binnengebracht bij een inzamelpunt voor de recylage van elektrische en elektronische toestellen. Door dit product op de juiste wijze af te danken, kunt u potentieel negatieve gevolgen voor het milieu en de mens voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van het verkeerd verwerken van dit product. De recyclage van materialen helpt de natuurlijke grondstoffen te sparen. Voor informatie over de recyclage van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeentebestuur, uw afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het toestel heeft gekocht.

Warranty information

Imagination Technologies Ltd. warrants to the end user that this product will be free from defects in materials and workmanship in the course of normal use for a period of two years from the date of purchase. This guarantee covers breakdowns due to manufacturing or design faults; it does not apply in cases such as accidental damage, however caused, wear and tear, negligence, adjustment, modification or repair not authorised by us. Please return your warranty card or visit www.pure.com/register to register your product with us. Should you have a problem with your unit please contact your supplier or contact PURE Support at the address shown on the rear of this manual.

Garantie-Informationen

Imagination Technologies Ltd. garantiert dem Endbenutzer, dass dieses Produkt für die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum bei normalem Gebrauch frei von Schäden an Material oder Verarbeitung ist. Diese Garantie umfasst Ausfälle aufgrund von Herstellungs- und Konstruktionsfehlern; sie gilt nicht für Unfallschäden, wie auch immer verursacht, Verschleiß, Fahrlässigkeit und Veränderung oder Reparatur durch von uns nicht autorisierte Personen. Senden Sie Ihre Garantiekarte ein oder registrieren Sie Ihr Produkt bei uns unter www.pure.com/register. Sollten Sie mit Ihrem Gerät ein Problem haben, wenden Sie sich an Ihren Verkäufer oder den PURE Support. Die Adresse finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

Garantie

Imagination Technologies Ltd. garantit à l'utilisateur que le présent produit est exempt de défauts en termes de matériaux et de main-d'œuvre, dans le cadre d'une utilisation normale, pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. La présente garantie couvre les pannes dues à un défaut de conception ou de fabrication ; elle ne prend pas en compte les dommages accidentels, quelle que soit leur cause, l'usure normale du produit, ainsi que tous dommages dus à la négligence, à la modification, au réglage ou à la réparation effectué(e) sur l'appareil sans notre autorisation. Veuillez renvoyer votre carte de garantie ou visiter le site www.pure.com/register pour enregistrer votre produit auprès de nos services. En cas de problème avec votre appareil, veuillez contacter votre fournisseur ou le centre d'assistance PURE, à l'adresse indiquée au dos du présent manuel.

Informazioni sulla garanzia

Imagination Technologies Ltd. garantisce all'utente finale che il presente prodotto è esente da difetti di materiale e fabbricazione in condizioni normali di utilizzo per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia copre i danni dovuti a difetti di fabbricazione o progettazione; non si applica in casi quali danni accidentali, in qualsiasi modo siano stati provocati, usura, negligenza, regolazione, modifica o riparazione non autorizzate. Restituire la scheda della garanzia oppure visitare il sito www.pure.com/register per registrare il prodotto. In caso di problemi relativi all'unità, contattare il proprio fornitore oppure contattare il Supporto tecnico PURE all'indirizzo indicato sul retro del presente manuale.

Garantioplysninger

Imagination Technologies Ltd. garanterer over for slutbrugeren, at dette produkt ikke er fejlbehæftet, hvad angår materialer og håndværksmæssig udførelse ved normal brug i to år fra købsdatoen. Denne garanti dækker sammenbrud, der skyldes fremstillings- eller designfejl. Den dækker ikke i tilfælde, hvor enheden beskadiges som følge af hændeligt uheld, uanset hvordan dette sker, samt slitage, uagtsomhed, justering, ændring eller reparation, som ikke er godkendt af os. Du bedes returnere garantikortet eller besøge www.pure.com/register for at registrere produktet hos os. Hvis der skulle opstå problemer med enheden, bedes du kontakte leverandøren eller PURE Support på adressen, der er angivet på bagsiden af denne vejledning.

Informatie over de waarborg

Imagination Technologies Ltd. waarborgt de eindgebruiker dat dit product vrij is van defecten in materialen en werkuren bij normaal gebruik voor een duur van twee jaar vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt defecten door productie- of ontwerpfouten; het is niet van toepassing in gevallen als accidentele schade, hoe ook veroorzaakt, slijtage, onachtzaamheid, instelling, wijziging of reparatie die door ons niet werd goedgekeurd. Gelieve uw garantiekaart terug te sturen of bezoek www.pure.com om uw product bij ons te registreren. Indien u een probleem hebt met uw apparaat, gelieve uw leverancier te contacteren of contacteer PURE Support op het adres op de achterzijde van deze handleiding.

www.pure.com

PURE Digital
Imagination Technologies Ltd.
Home Park Estate
Kings Langley
Herts, WD4 8DH
UK

+44 (0)1923 277477 support
+44 (0)1923 277488 sales
+44 (0)1923 270188
support@pure.com
sales@pure.com

PURE Digital
Karl-Marx Strasse 6
64589 Stockstadt/Rhein
GERMANY

+49 (0)6158 878872 sales
+49 (0)6158 878874
sales_gmbh@pure.com

PURE Digital - Vertrieb über:
TELANOR AG
Unterhaltungselektronik
Bachstrasse 42
4654 Lostorf
SCHWEIZ/SWITZERLAND

+41 (0)62 285 95 95 sales
+41 (0)62 285 95 85
info@telanor.ch
www.telanor.ch

EcoPlus

Chronos II is a member of the PURE EcoPlus™ product family. All EcoPlus products are designed and manufactured to minimise their environmental impact.

- This documentation is printed on 100% recycled paper using soya-based ink.
- The retail carton protecting your product is printed on at least 70% recycled card finished using a water-based varnish and sized for maximum transport efficiency.

For more information please visit www.pure.com/ecoplus

PURE

100MW